



F-4 C/D PHANTOM II

04583-0389

© 2008 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



F-4 C/D PHANTOM II

Am 28. Mai 2008 jährt sich der Erstflug der F-4 Phantom II. Vor 50 Jahren hatte Bob C. Little die große Ehre, den Prototypen des wohl bekanntesten Kampfflugzeuges der westlichen Welt, die XF4H-1, am 27. Mai 1958 in den Himmel über St. Louis in Missouri zu erheben. Eigentlich als Abfangjäger für die US NAVY gedacht, machten die guten fliegerischen Leistungen des neuen Flugzeuges bald die Runde, so dass schon nach kurzer Zeit, im Jahr 1961, die USAF ein Vergleichsfliegen unter der Bezeichnung „Operation Highspeed“ gegen ihre damaligen Einsatzmuster wie die F-104 Starfighter, F-105 Thunderchief und F-106 Delta Dart anordnete. Die erzielten Leistungen waren so überragend, dass die Phantom, zu diesem Zeitpunkt noch als F-110A bezeichnet, ihre Konkurrenten weit hinter sich ließ. Im März 1962 unterzeichnete die USAF die ersten Verträge zur Beschaffung der Phantom. Nur zwei Monate später stellte man innerhalb der drei US Teilstreitkräfte auf eine einheitliche Nomenklatur der Flugzeugtypen um. Aus der F4H-1 wurde die F-4B und die F-110A in F-4C umbenannt. Letztere wies gegenüber der B-Variante einige wenige technische Unterschiede auf, um den ersten Vorgaben der US Luftwaffe gerecht zu werden. Dazugehörten ein abgeändertes Radargerät AN/APQ-100 mit erweiterter Luft-Boden Fähigkeit, verbesserte Avionik, Steuerknüppel und Schubhebel im hinteren Cockpit des WSOs, verbreiterte Reifen und ein daraus resultierendes dickeres Flügelprofil, um eine höhere Zuladung mitzuführen und der Einsatz von runden Unterflügelpylonen, welche für alle späteren USAF F-4-Varianten bezeichnend werden sollten. Ihre Feuertaufe erhielt die F-4C im Jahr 1964, nach dem die ersten regulären USAF Einheiten nach Süd-Ost-Asien verlegt hatten. Der erste Verlust einer F-4 war am 9. Juni 1965 zu beklagen, als die 64-0685 der 45th TFS nach einem Luft-Boden-Einsatz der Treibstoff ausging und die Besatzung aussteigen musste. Nach dem modernen Phantom Modelle wie die F-4D und F-4E den Verbänden der USAF gegen Ende der 1970er Jahre zuliefen, wurden viele F-4C den Geschwadern der US Air National Guard (USANG) zugewiesen, wo sie bis weit in die 1990er Jahre ihren Dienst versahen. Insgesamt wurden 583 F-4C produziert. Obwohl die F-4C auf den ersten Blick mit der F-4D identisch erscheint, handelt es sich bei dem Nachfolger des C-Modells um ein eigenständiges Flugzeug. Die F-4D stellte eigentlich die Variante dar, die die USAF nach dem Vergleichsfliegen aus dem Jahr 1961 im Inventar haben wollte, jedoch waren die gewünschten technischen Komponenten zu diesem Zeitpunkt noch nicht einsatzbereit. Die F-4D verfügte über eine komplett neue Avionikausstattung, ein neues, auf den Luft-Boden Einsatz optimiertes, AN/APQ-109A Radargerät, stärkere Triebwerke, eine verbesserte Radarwarneinrichtung, ein komplett überarbeitetes Cockpit und die Möglichkeit LGBs (Laser Guided Bombs) und andere moderne Abwaffeln mit führen zu können. Die Auslieferung der ersten von insgesamt 825 F-4D an die Kampfverbände erfolgte im März 1966. Ab Frühjahr 1967 ersetzte sie nach und nach die F-4C an der Front in Vietnam. Nach dem modernen Maschinen wie die F-15 und die F-16 den US Luftstreitkräften in größerer Stückzahl zur Verfügung standen, wurden die verbliebenen F-4D auf die Geschwader der USANG aufgeteilt. Neben den USA erhielten auch Süd Korea und der Iran einige Einheiten diese Variante der F-4 Phantom II.

Technische Daten:

Einsatzzweck:	Jagdflugzeug/Jagdbomber
Länge:	17,76 m
Spannweite:	11,70 m
Spannweite (geklappt):	8,39 m
Höhe:	5,01 m
Fahrwerk Spurweite:	5,46 m
Radstand:	7,08 m
Triebwerke (F-4C):	2x General Electric J79-GE-15A
Triebwerke (F-4D):	2x General Electric J79-GE-15B
Leistung:	je 7 711 Kp
Leergewicht:	12.823 kg
Startgewicht, max:	22.830 kg
Höchstgeschwindigkeit:	Mach 2,2
In Bodennähe:	Mach 1,2
Startstrecke (Abfangjäger):	1.525 m
Landestrecke (Abfangjäger):	915 m
Landegeschwindigkeit:	240 km/h
Reichweite (Abfangjäger):	1.450 km
Reichweite (Jabo):	1.600 km
Bewaffnung (Abfangjäger):	4x AIM-9 Sidewinder, 4x AIM-7 Sparrow und SUU-23 Kanonenbehälter
Bewaffnung (Jabo):	2x AIM-7 Sparrow und Störbehälter plus 6x Bomben oder 2x GBU-10 LGB oder Raketenbehälter

F-4 C/D PHANTOM II

The 28th May 2008 is the anniversary of the F-4 Phantom II's maiden. Fifty years ago on 27 May 1958 Bob C. Little had the great honour to lift off in the prototype of probably the most well known fighter aircraft in the western world, the XF4H-1 into the skies over St Louis, Missouri. Actually intended as an interceptor for the US Navy, the new aircraft's good in flight performance soon made headlines so that a short time later in 1961, the USAF ordered a comparison fly off, code named "Operation Highspeed" against operational counterparts of the day such as the F-104 Starfighter, F-105 Thunderchief and F-106 Delta Dart. The performance it achieved was so overwhelming that the Phantom, at this time still designated F-110A, left its opponents far behind. In March 1962 the USAF signed initial contracts to procure the Phantom. Only two months later all three Arms of the US Forces changed to a common nomenclature for aircraft types. The F4H-1 became the F-4B and the F-110A was renamed F-4C. The later had minor technical differences in comparison with the "B" version to comply with the requirements of the US Air Force. These included the modified radar unit AN/APQ-100 with improved air-to-ground ability, improved avionics, joy-stick and throttle in the rear cockpit for the WSO. Wider tyres required a deeper wing profile giving an increase in all-up-mass allowing the use of circular under-wing pylons which were to become a characteristic of all later versions of the USAF F-4's. After the first regular USAF units were deployed to south-east Asia in 1964 the F-4C received its baptism of fire. The first loss off an F-4 happened on 9 June 1965 as 64-0685 of the 45th TFS ran out of fuel after a air-to-ground mission and the crew had to abandon the aircraft. At the end of the '70s' after USAF Units received the advanced Phantom F-4D and F-4E variants, many F-4C's were allocated to Squadrons of the US Air National Guard (USANG), where they saw service well into the '90s'. Altogether 583 F-4C's were produced. Even though the F-4C at first sight appears identical to the F-4D, the successor to the 'C' model is an autonomous aircraft. The F-4D was in reality the version which the USAF wanted in their inventory after the trial flights of 1961 but the requisite technical components were at that time not ready for action. The F-4D had a completely new avionics fit, a new for air-to-ground optimised AN/APQ-109A radar unit, more powerful engines, an improved radar warning suite, a completely re-designed cockpit and the ability to carry LGB's (Laser Guided Bombs) and other modern Stand-off weapons. Delivery of the first of a total 825 F-4D to operational Units followed in March 1966. One by one it replaced the F-4C on the Front in Vietnam from the spring of 1967 onwards. As more modern aircraft such as the F-15 and the F-16 became available to the US Air Forces in large numbers the remaining F-4D were distributed amongst units of the USANG. As well as the USA, South Korea and Iran also received some models of this variant of the F-4 Phantom II.

Technical Data:

Role:	Fighter/Fighter-Bomber
Length:	17.76 m (58ft 3ins)
Wingspan:	11.70 m (38ft 4ins)
Wingspan (folded):	8.39 m (27ft 6ins)
Height:	5.01 m (16ft 5ins)
Undercarriage Width:	5.46 m (17ft 10ins)
Wheelbase:	7.08 m (23ft 3ins)
Engines (F-4C):	2x General Electric J79-GE-15A
Engines (F-4D):	2x General Electric J79-GE-15B
Engine Performance:	each 7 711 Kp
Empty Weight:	12.823 kg (28275lbs)
Maximum Take-Off Weight:	22.830 kg (50340lbs)
Maximum Speed:	Mach 2.2
At Low Level:	Mach 1.2
Take-Off Run (Interceptor):	1.525 m (5000ft)
Landing Run (Interceptor):	915 m (3000ft)
Landing Speed:	240 km/h (150mph)
Range (Interceptor):	1.450 km (900miles)
Range (Fighter-Bomber):	1.600 km (990miles)
Armament (Interceptor):	4xAIM-9 Sidewinder, 4xAIM-7 Sparrow and SUU-23 Gun Pod
Armament (Fighter-Bomber):	2 x AIM-7 Sparrow and Chaff Dispensers plus 6x Bombs or 2 x GBU-10 LGB or Missile Pods

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Unrechtmäßige Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omaisuutta. Laittoaman kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisiin toimin.

Formen er produceret og es av Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Efterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma előállításja és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságlag üldözök. Üldözök.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsages.

Modela izotvorjena i vladateu sobnošću firmi Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Protivzakonske poddelke presleđuju se suđbenim porzaku.

Η μορφή κατασκευάστηκε και παρατίθεται στην ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδικάζονται δικαστικά.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupováno soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Neovlašćene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklamern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Lösspapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zachtt wasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijn dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken vern verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeiend papier andrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien le notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et laissez-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec un papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är numererad (1). V g beakta följden i sammansättningsplanen. Verktyg, som du kommer att behöva: a kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och kläderpinner för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild vättmedellösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avtägna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avtägna dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med laskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstrimene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2), gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overflæsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farvene tørke godt inden sammensætningen fortsættes. Overflæsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trekpapper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχάκια ταινία, κολλητική ταινία και βανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "υαλικό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τακρίβως μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επλεξιψέτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες τακρίβως, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στυλόχαρτο.

N: OBS! Les noye igjenom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsstrimene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekpapper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebordura das peças (2), elástica, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a pintura e as decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não pintar cola nas peças que ainda se encontram fixas no molde de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixe a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten ruskeitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteensietämiä osien paikkaamiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen limusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä limua säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali limainnoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinnoista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irrotta ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla inuupaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали: клей наносит экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокальной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć białą.

TR: DÝKKAT: Model yapýmına baýlamadan önce aýıklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylýan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapýmý syrasyna dikkat ediniz. Gereki el aletleri: Parçalary baýly bulunduklary çerçveden çykarmak için maket byçaýy ve çapaklaryny almak için ede (2). Yapýlýn sürükten sonra parçalaryny yapýbmasy için bir arada tutmalya arayan paket bektliöz, selo teyp ve gamabýr mandaly (3). Boyanyň we çykartmalaryň dahi iýi yapýbmasy we kalýçy olmasý için plastik parçalary deterjanly suda temizleyip odda kurumalya býrakýnlyz. Yapýlýnçy sürmeden önce parçalaryny karþylykly olarak birbiriñe tam uyup ymadylýny kontrol ediniz, yapýlýrylacak ýüzýerlerde boya kalýnlysy we krom varsa temizleyiniz. Yapýlmany idareli kullanylýn. KÝçük parçalary baýly bulunduklary çerçveden çykartmadan önce boyanylýn (4) (5). Boýa iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çykartmany önce kaýdyly ile birlikte kesiniz we ýýk suda 20 saniye kadar bektliöz. Çykartmany model úzerinde yapýlýrylacaýy ýüzýere koyunuz, úzerinden kurutma kaýdyly ile hafýtçe bastýrynken çykartmany aýlyndaky kaýdyly yavapça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůnků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kuličky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistí v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lečují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračho papíru.

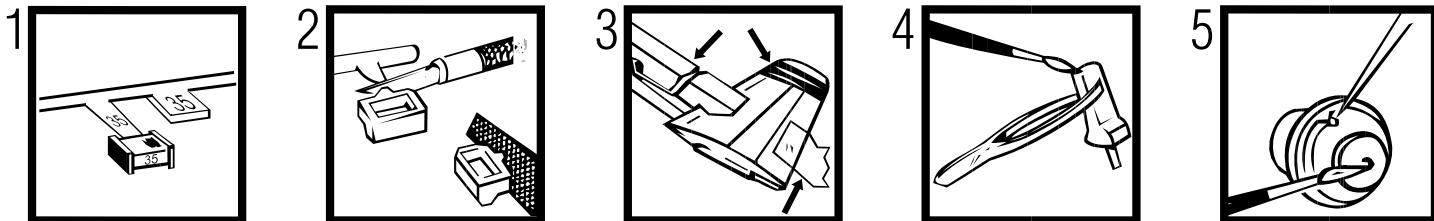
H: FIGYELEM: Az összerállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sá-tkántálásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszípszeg az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldattal kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatospapírral felnyomni.

SLO: OPOZORLO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaolacovanje delov (2), elastička, lepljivi trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše priimejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaj lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilniak na oddelenie dielov zEřárnčka a ich zaistenie (2), gumíčky do vlasov, lepiaca páska šípce na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEřplasty odmasť vEřslabšom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aEřnechaf uschnúť na vzduchu za účelom lepšej príhnavosti lepidla, farieb aEřnalepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely lečujú. Lepidlo nanašaj úsporne. Chrom aEřfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely naľarbiť ešte pred ich odobratím zEřárnčka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEřšustavovaní. Každú nálepku vyřiznúť jednotlivito aEřponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presuňúť zEřnosného papiera aEřmiernu ju prítlačiť kEřpovrchu nosným papierom.

RO: ATENTIE!CITITI INSTRUCIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMIA,URME DE VOPSEA SI CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORTA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на сглобяването. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или шпатель на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържите заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваделката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със след обването. Преди нанасяне на лепимото изсъгърже те боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали чистите наصات идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваделка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваделка та от указаното място на хартията и я поиниете леко с попивателната хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sivanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytetään seuraavissa kokoomaisvaiheissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych

Daha sonrakı montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.

Lag venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

Покалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.

Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pör de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dekalerna
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
Fukt motivet i varmt vatten och för det över på modellen
Dypp bildet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и нанести
Zmiekczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
Obtisk namočiti ve vodě a umístit
a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
Preslikáč potopiti v vodo in zatem nanásati



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Limmaa
Limes
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepeni
ragasztani
Lepti



Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä limmaa
Skal IKKE limes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
μη κολλάτε
Yapıştırmayın
Nelepit
nem szabad ragasztani
Ne lepti



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facultativo
Valfritt
Vaihtoehtoisesti
Valfritt
Valfritt
Ha valdoru
Do wyboru
εναλλακτικά
Seçmeli
Voliteľné
tetszés szerint
način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Numero di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbejdsstrinn
Antal arbejdsstrinn
Колличество операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
İş safhalarının sayısı
Počet pracovních operací
a munkafolyamatok száma
Številka koraka montaže



Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpiair las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktliga detaljer
Läpinäkyvät osat
Glasskare deler
Gjennomsiktige deler
Προзрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
áttetsző alkatrészek
Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Uppræpa proceduren på motsattilla sívulla
Toista sama toimenpide kuten vieresellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side
Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórz na stronie przeciwnej
επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando peças encaixadas
Ilustrazione delle parti assemblate
Bilden visar dalarna hopsatta
Kuva yhteellisesti osista
Ilustrasjon viser de sammensatte delene
Ilustrasjon, sammensatte deler
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Birleştirilen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détaçher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separarlo con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrotta veitsellä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отделять ножом
Odciąć nożem
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddélit pomocí nože
kée segítségével leválasztani
Oddeliti z nožem



Bauteile trocken lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Onderdelen laten drogen
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
La delene tørke
Lad komponenterne tørre
Låt byggdelarna torka
Jatzь деталі висушувать
Czesci pozostawic do wyschniecia
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
Alkatrészeket hagyja száradni
Jednotlivě díly nechte zaschnout
Pustite da sestavni deli posušijo



Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Клейкая лента
Taşma klejaca
κολλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepící páska
ragasztószalag
Traka z lepilom

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekt klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέξτε τις συνυμμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεση σας.

TR: Ekteki güvenli talimatların dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.
CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrebne barvy
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler
Potrebne barvy

Szükséges színek.
Potrebne barve

A

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
anthraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasitt, himmeä
koksgrå, mat
antrasitt, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matt
antraic, matt
tamno siva, mat

B

Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrjjs, mat
Gris claro, mate
Cinzeno-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrå, matt
Vaaleanharmaa, matta
Lysegrå, mat
Lysgrå, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Απik gri, mat
Világosszürke, matt
Světle šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

C

grüngrau, matt 67
greenish grey, matt
gris vert, mat
groengrijs, mat
gris verdoso, mate
cinzeno verde, fosco
grigio verde, opaco
grüingrā, matt
vihreänharmaa, himmeä
gröngrå, mat
grönngrå, matt
серо-зеленый, матовый
zielonoszary, matowy
γκριζοπράσινο, ματ
yeşil grişi, mat
Világosszürke, matná
zöldesszürke, matt
zeleno siva, mat

D

gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarelo, fosco
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
желтый, матовый
zóty, matowy
κίτρινο, ματ
sari, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

E

weiß, seidenmatt 301
white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
bianco, opaco seta
vit, sidenmatt
valkoinen, silkinhimeä
hvid, silkematt
hvit, silkematt
белый, шелковисто-матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
bilá, hedvábné matná
fehér, selyemmatt
bela, svila mat

F

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metalico
aluminio, metalico
aluminium, metallic
aluminium, metallikkito
aluminium, metallak
aluminium, metallic
алюминиевый, металллик
aluminium, metaliczny
αλουμινίου, μεταλλικό
aluminium, metalik
aluminium, metalik

G

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metalico
ferro, metalico
järnfärg, metallic
teräksenvärinen, metallikkito
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металллик
želazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metáll
železna, metalik

H

karmiroot, matt 36
carmin red, matt
rouge carmin, mat
karmijnrood, mat
carmin, mate
vermelho carmin, fosco
rosso carminio, opaco
karmirood, matt
karminiinpunainen, himmeä
karmirood, matt
karmirood, matt
красный кармин, матовый
karmínový, matowy
κόκκινο ούιηόδο, ματ
lál rengi, mat
krbóvé červená, matná
karmínpiros, matt
šminka rdeča, mat

60 %

I

40 %

eisen, metallic 91 +
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metalico
ferro, metalico
järnfärg, metallic
teräksenvärinen, metallikkito
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металллик
želazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metáll
železna, metalik

schwarz, matt 8
black, matt
noir, mat
zwart, mat
negro, mate
preto, fosco
nero, opaco
svart, matt
musta, himmeä
sort, mat
sort, matt
черный, матовый
szary, matowy
μαύρο, ματ
siyah, mat
černá, matná
fekete, matt
črna, mat

J

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimeä
sort, silkematt
sort, silkematt
черный, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábné matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

80 %

K

20 %

beige, seidenmatt 314 +
beige, silky-matt
beige, satiné mat
zwart, zijdemat
beige, mate seda
preto, fosco sedoso
beige, opaco seta
beige, sidenmatt
beige, silkinhimeä
beige, silkematt
beige, silkematt
бежевый, шелковисто-матовый
beżowy, jedwabisto-matowy
μεξέ, μεταξωτό ματ
bej, ipek mat
béžová, hedvábné matná
bézs, selyemmatt
slonova kost, svila mat

braun, seidenmatt 381
brown, silky-matt
brun, satiné mat
brun, zijdemat
marórn, mate seda
castanho, fosco sedoso
marrone, opaco seta
brun, sidenmatt
ruskea, silkinhimeä
brun, silkematt
brun, silkematt
коричневый, шелковисто-матовый
brązowy, jedwabisto-matowy
καφέ, μεταξωτό ματ
kahverengi, ipek mat
hnědá, hedvábné matná
barna, selyemmatt
rjava, svila mat

80 %

L

20 %

olivgrün, seidenmatt 361 +
olive green, silky-matt
vert olive, satiné mat
olijfgroen, zijdemat
verde aceituna, mate seda
verde castanho, fosco sedoso
verde oliva, opaco seta
olivgrön, sidenmatt
olivinvihreä, silkinhimeä
olivgrön, silkematt
olivengrön, silkematt
зеленый оливковый, шелк.-матовый
oliwkowy, jedwabisto-matowy
πράσινο ελιάς, μεταξωτό ματ
zeytin yeşili, ipek mat
olivová zelená, hedvábné matná
olivzöld, selyemmatt
oliva zelena, svila mat

schilfgrün, seidenmatt 362
greyish green, silky-matt
vert roseau, satiné mat
rietgroen, zijdemat
verde junco, mate seda
verde cana, fosco sedoso
verde canna, opaco seta
vassöröggrön, sidenmatt
kaislikonvihreä, silkinhimeä
sigvgrön, silkematt
sigvgrön, silkematt
зелен. камышовый, шелк.-матовый
zielony-trzcina, jedwabisto-matowy
πράσινο βούρλων, μεταξωτό ματ
gemi yeşili, ipek mat
rákosová zelená, hedvábné matná
nádžöld, selyemmatt
trska zelena, svila mat

90 %

M

10 %

dunkelgrün, seidenmatt 363 +
dark green, silky-matt
vert foncé, satiné mat
donkergroen, zijdemat
verde oscuro, mate seda
verde escuro, fosco sedoso
verde scuro, opaco seta
mörkgrön, sidenmatt
tuummarvihreä, silkinhimeä
mörkgrön, silkematt
mörkgrön, silkematt
темно-зеленый, шелк.-матовый
ciemnozielony, jedwabisto-matowy
οσκούρο πράσινο, μεταξωτό ματ
koyu yeşil, ipek mat
tmavozelená, hedvábné matná
sötétzöld, selyemmatt
temno zelena, svila mat

olivgrün, seidenmatt 361
olive green, silky-matt
vert olive, satiné mat
olijfgroen, zijdemat
verde aceituna, mate seda
verde castanho, fosco sedoso
verde oliva, opaco seta
olivgrön, sidenmatt
olivinvihreä, silkinhimeä
olivgrön, silkematt
olivengrön, silkematt
зеленый оливковый, шелк.-матовый
oliwkowy, jedwabisto-matowy
πράσινο ελιάς, μεταξωτό ματ
zeytin yeşili, ipek mat
olivová zelená, hedvábné matná
olivzöld, selyemmatt
oliva zelena, svila mat

66 %

N

34 %

hellgrau, seidenmatt 371 +
light grey, silky-matt
gris clair, satiné mat
lichtgrjjs, zijdemat
gris claro, mate seda
cinzeno claro, fosco sedoso
grigio chiaro, opaco seta
ljusgrå, sidenmatt
vaaleanharmaa, silkinhimeä
lysegrå, silkematt
lysgrå, silkematt
светло-серый, шелковисто-матовый
jasnoszary, jedwabisto-matowy
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ
apik gri, ipek mat
světletšedá, hedvábné matná
világosszürke, selyemmatt
svetlo siva, svila mat

weiß, seidenmatt 301
white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
bianco, opaco seta
vit, sidenmatt
valkoinen, silkinhimeä
hvid, silkematt
hvit, silkematt
белый, шелковисто-матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
bilá, hedvábné matná
fehér, selyemmatt
bela, svila mat

O

helloliv, matt 45
light olive, matt
olive clair, mat
olijf-licht, mat
aceituna, mate
oliva claro, fosco
oliva chiaro, opaco
ljusoliv, matt
vaalean oliivi, himmeä
lysoliv, mat
lys oliven, matt
светло-оливковый, матовый
jasnooliwk., matowy
ανοιχτό χακί, ματ
apik zeytuni, mat
světleoivová, matná
világos oliv, matt
svetlo oliva, mat

P

feuerrot, seidenmatt 330
fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood helder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
eldröd, sidenmatt
tulipunainen, silkinhimeä
ilröd, silkematt
ilröd, silkematt
огненно-красный, шелк.-матовый
czerwony ognisty, jedwabisto-mat.
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ
ates kırmızısi, ipek mat
ohnivé červená, hedvábné matná
tűzpiros, selyemmatt
ogenj rdeča, svila mat

Q

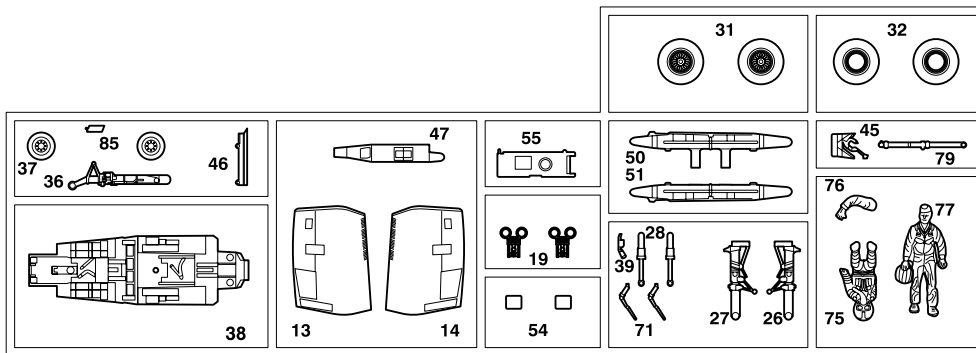
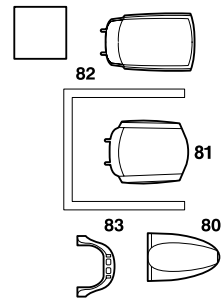
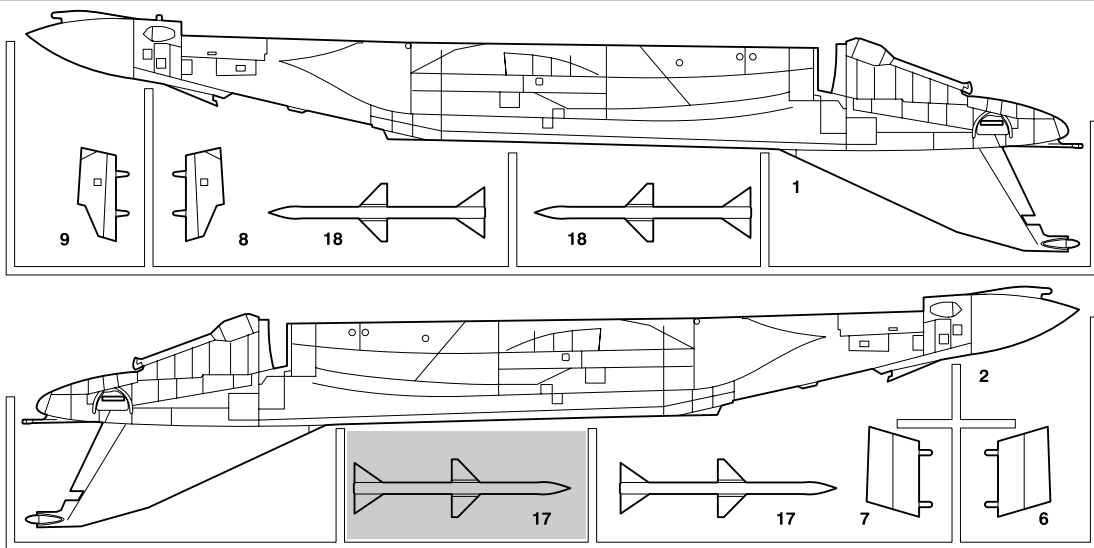
laubgrün, seidenmatt 364
leaf green, silky-matt
vert feuille, satiné mat
bladgroen, zijdemat
verde follaje, mate seda
verde gajo, fosco sedoso
verde follia, opaco seta
lövgrön, sidenmatt
lehdenvihreä, silkinhimeä
lövgrön, silkematt
lövgrön, silkematt
лиственно-зеленый, шелк.-матовый
zielony liściasty, jedwabisto-matowy
πράσινο φυλλωμάτων, μεταξ. ματ
yaprak yeşili, ipek mat
zelená jako listí, hedvábné matná
lombzöld, selyemmatt
list zelena, svila mat

R

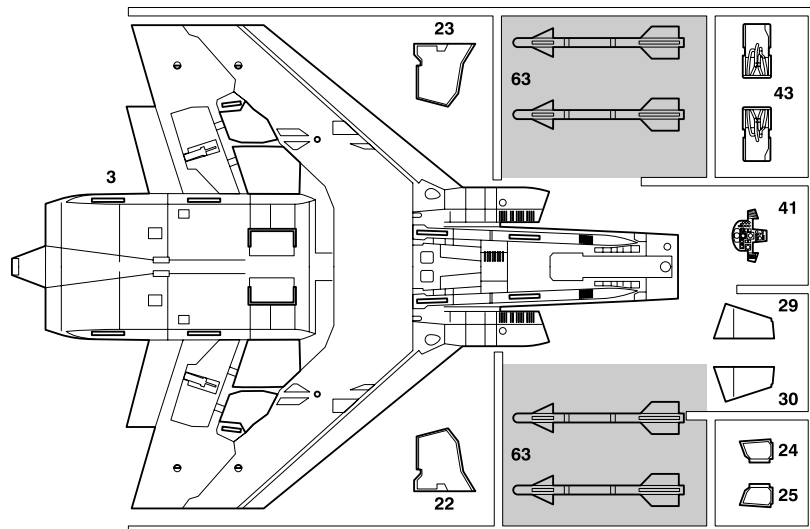
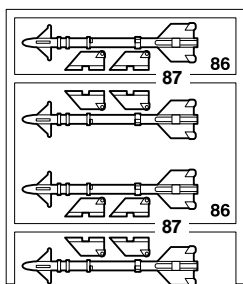
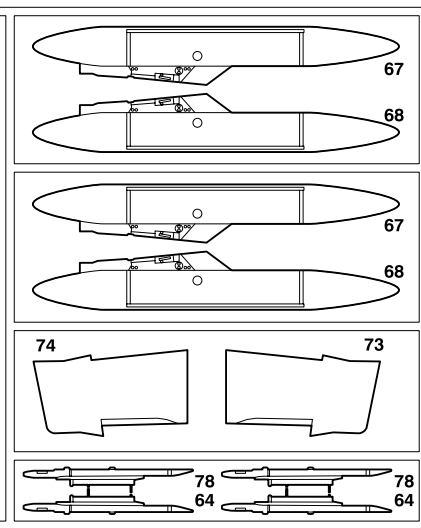
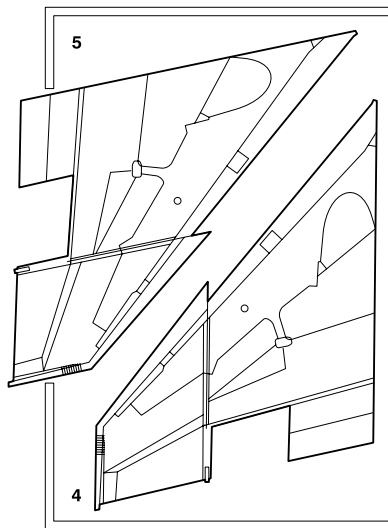
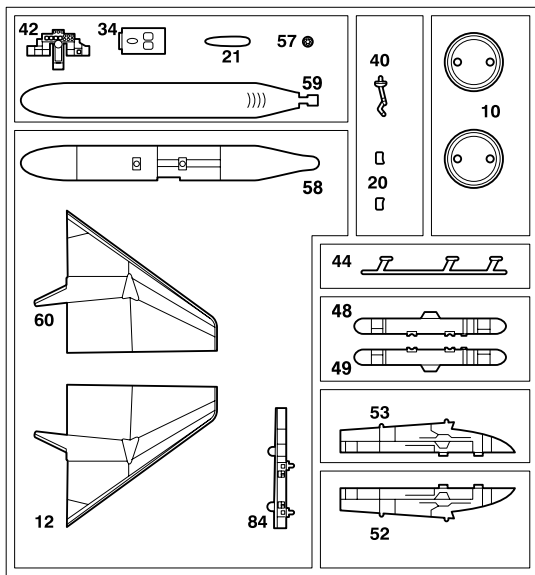
grau, seidenmatt 374
grey, silky-matt
gris, satiné mat
grijs, zijdemat
gris, mate seda
cinzeno, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grå, sidenmatt
harmaa, silkinhimeä
grå, silkematt
grå, silkematt
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
gri, ipek mat
šedá, hedvábné matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

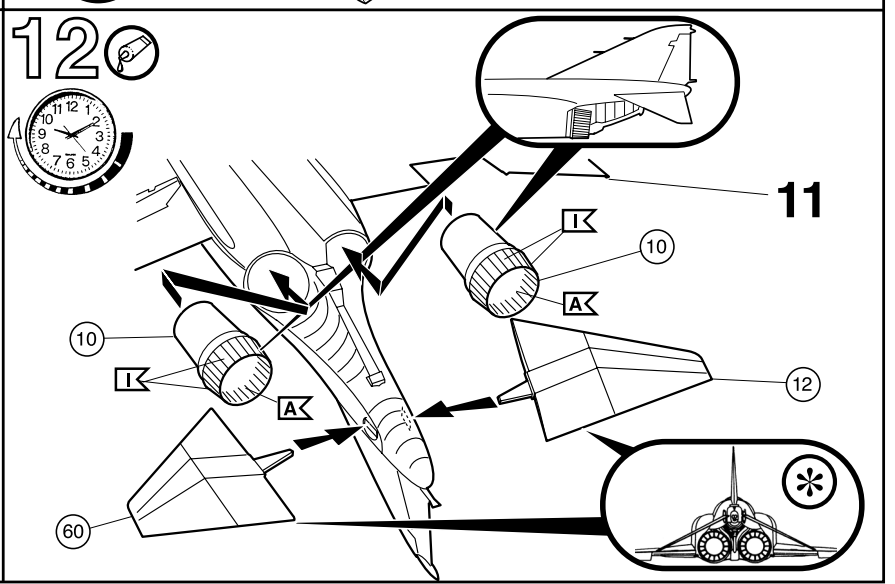
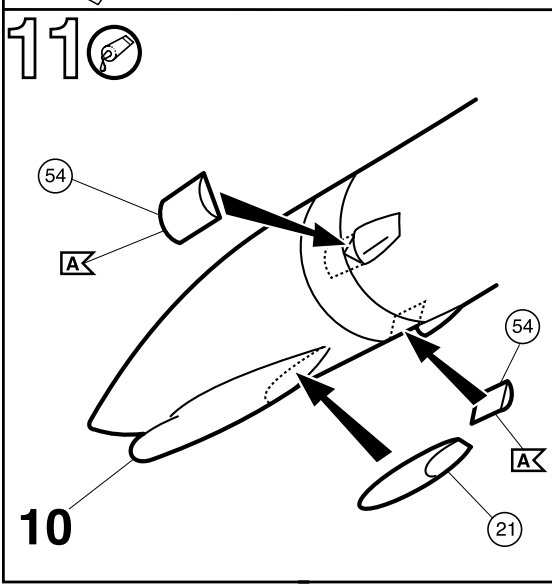
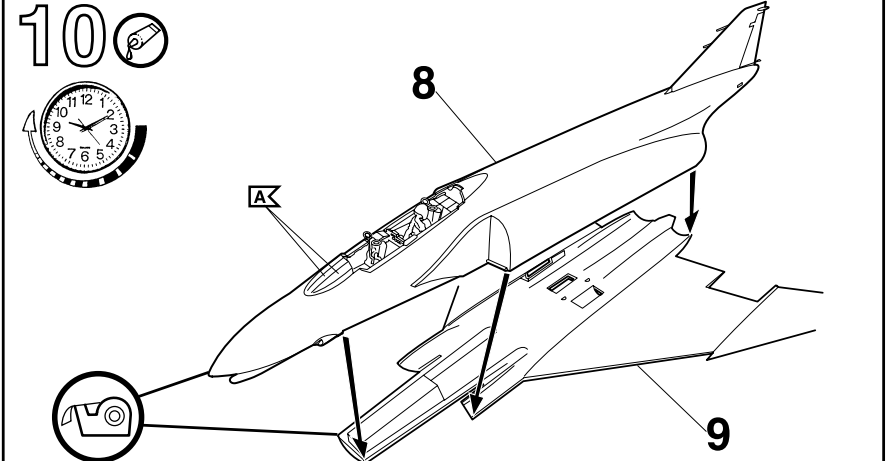
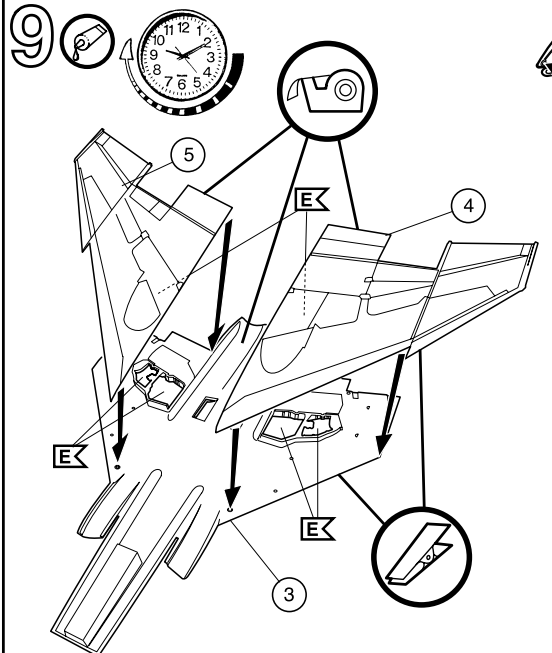
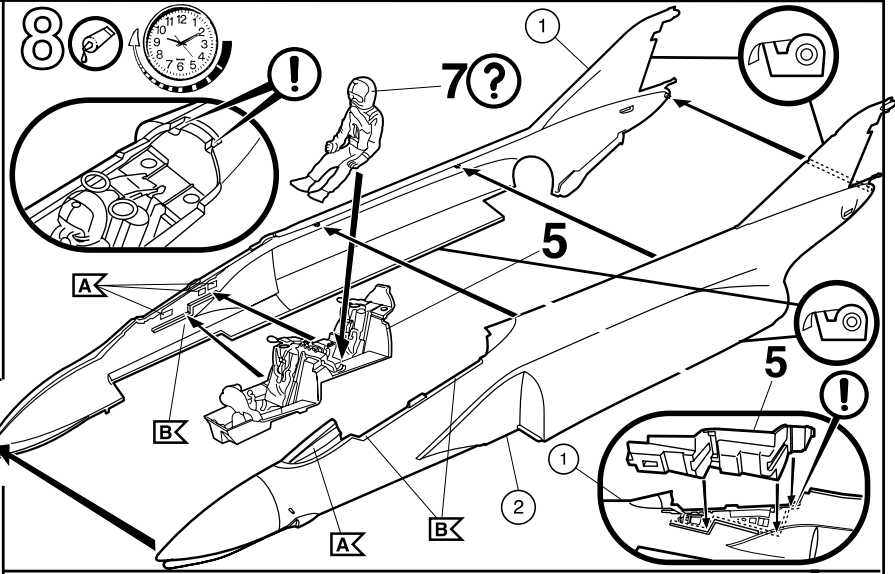
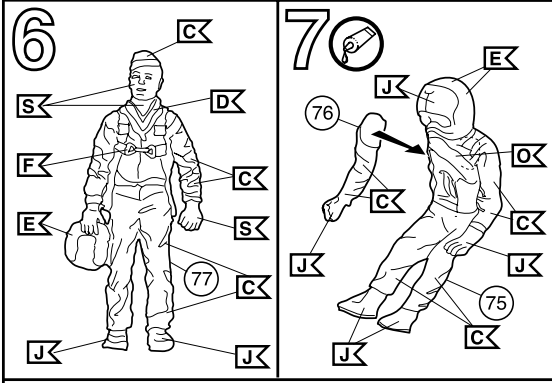
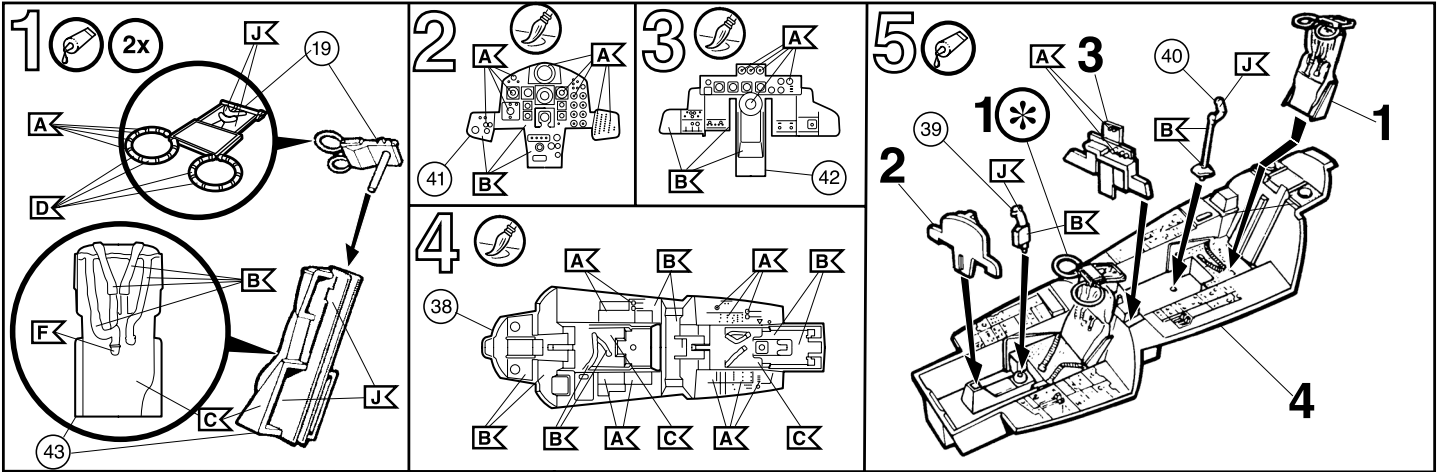
S

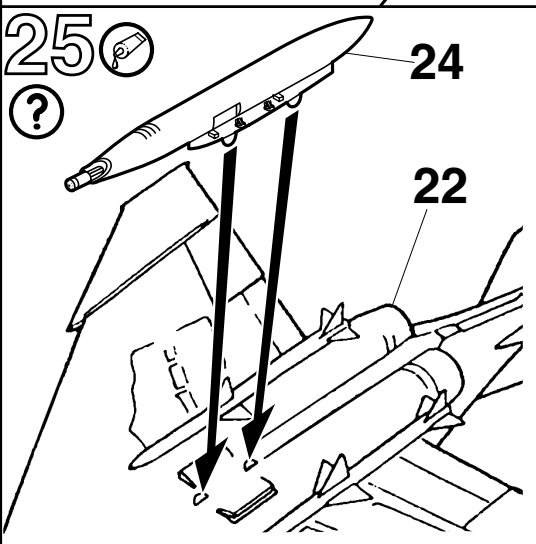
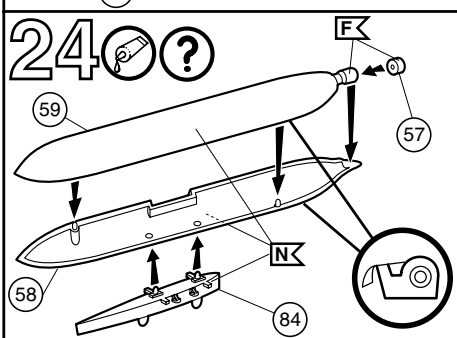
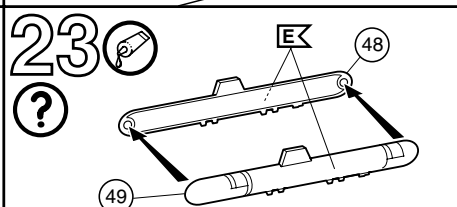
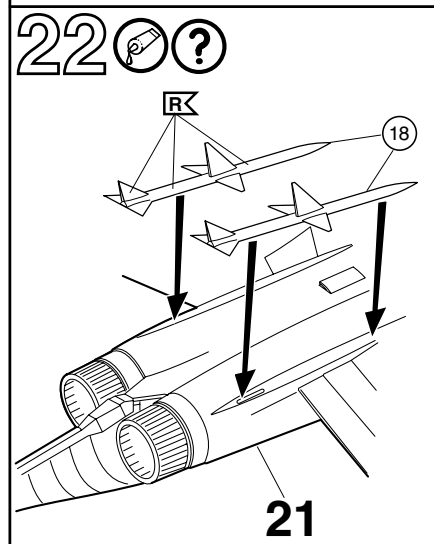
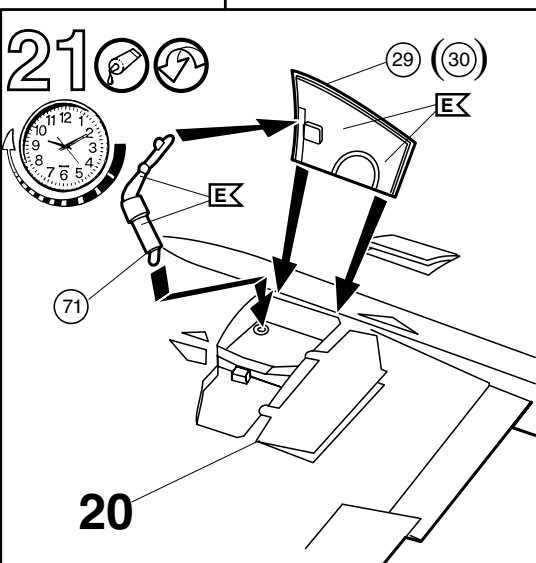
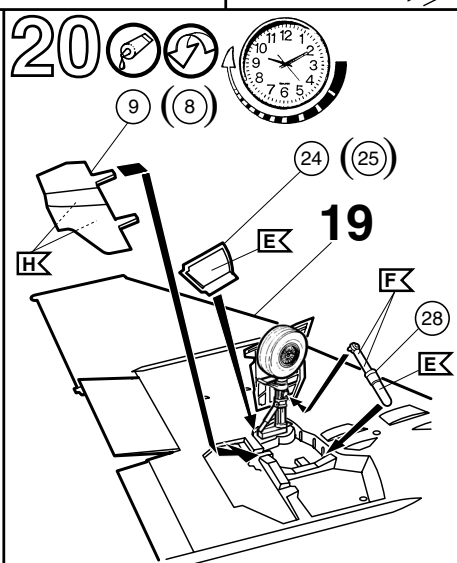
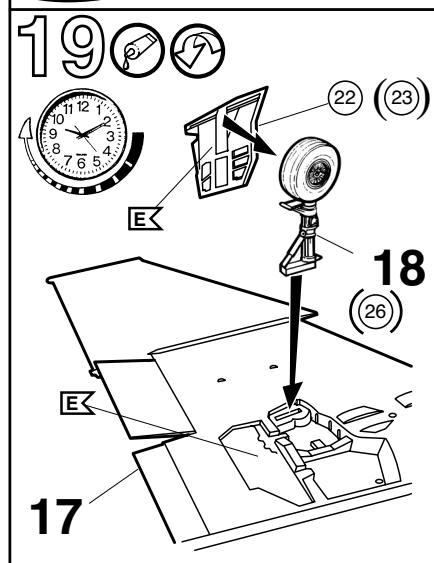
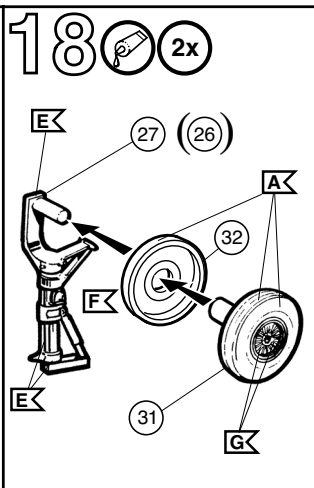
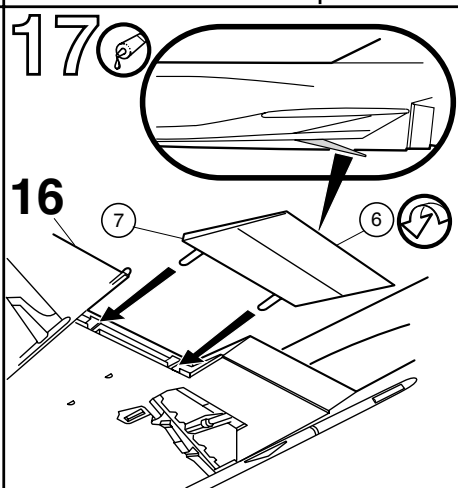
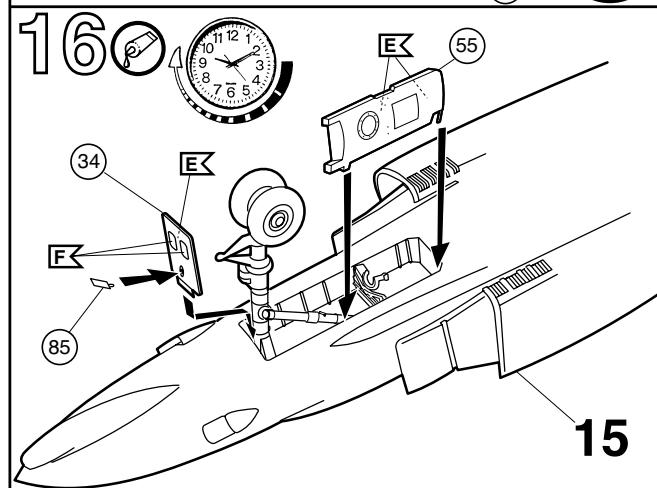
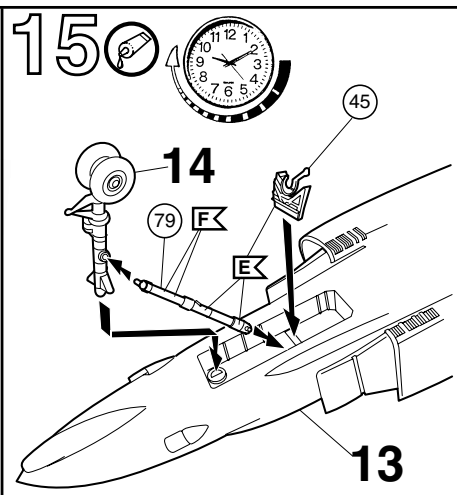
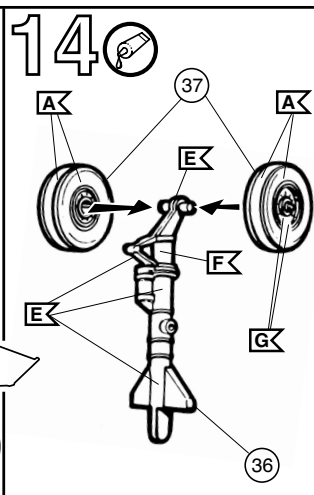
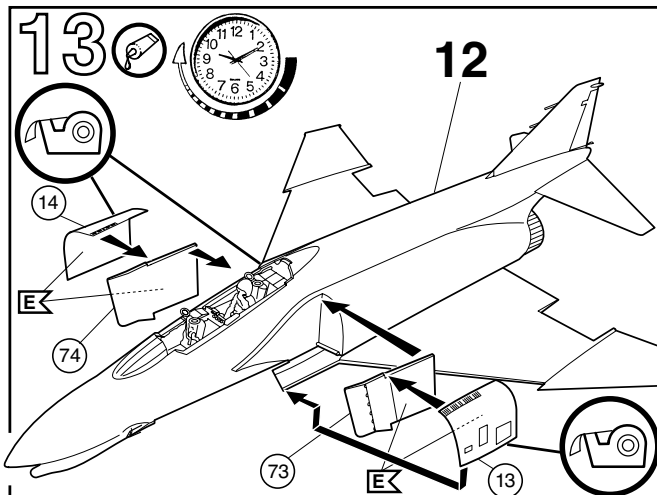
hautfarbe, matt 35
flesh, matt
ouleur chair, mat
huidskleur, mat
color piel, mate
cór da pele, fosco
colore pelle, opaco
hudfärg, matt
ihonvärinen, himmeä
hudfarve, mat
hudfarge, matt
телесный, матовый
cielisty, matowy
χρώμα δέρματος, ματ
ten rengi, mat
barva kůže, matná
börzszín, matt
barva kože, mat

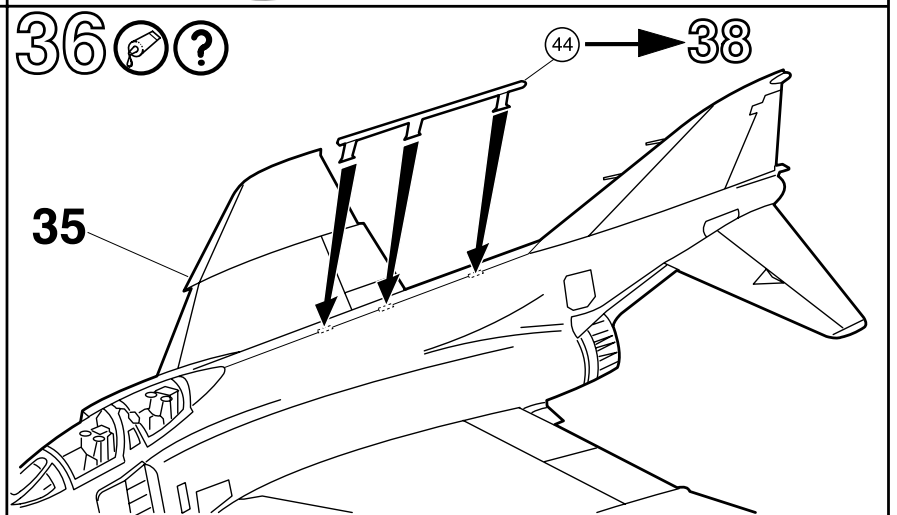
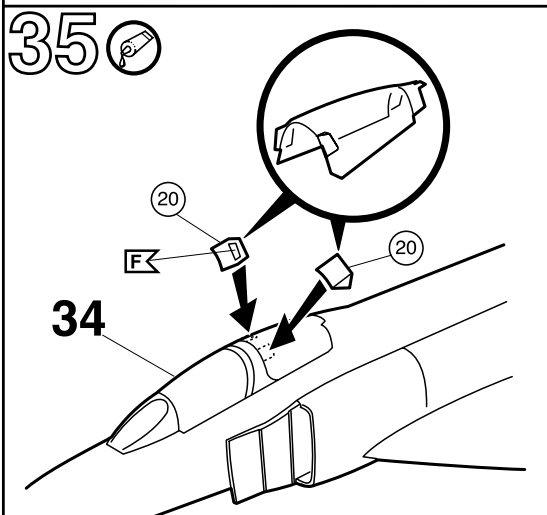
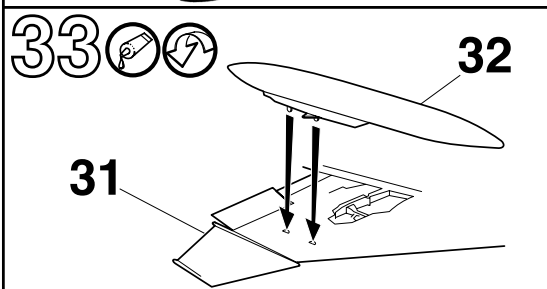
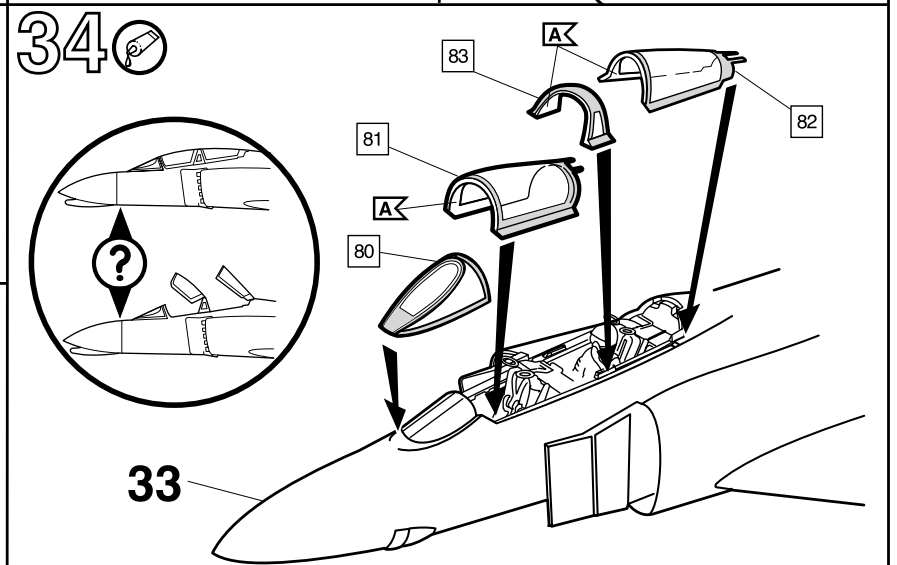
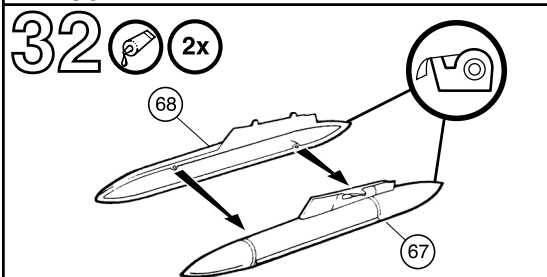
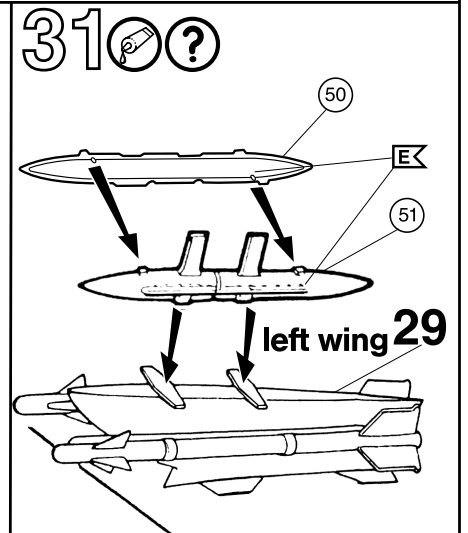
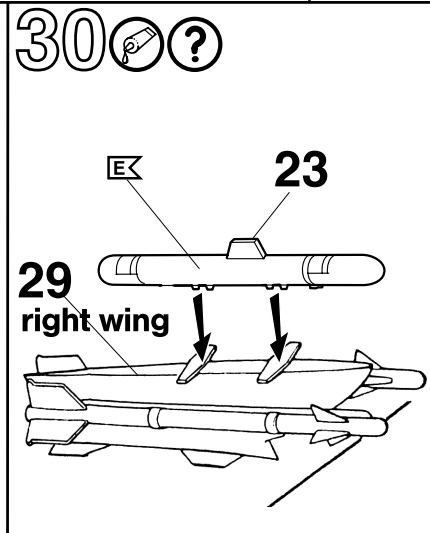
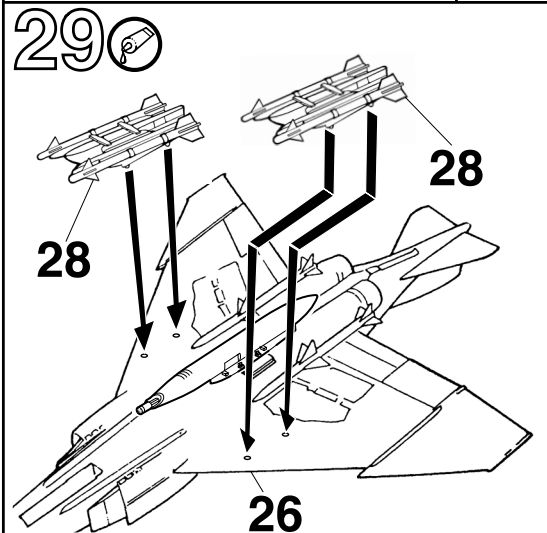
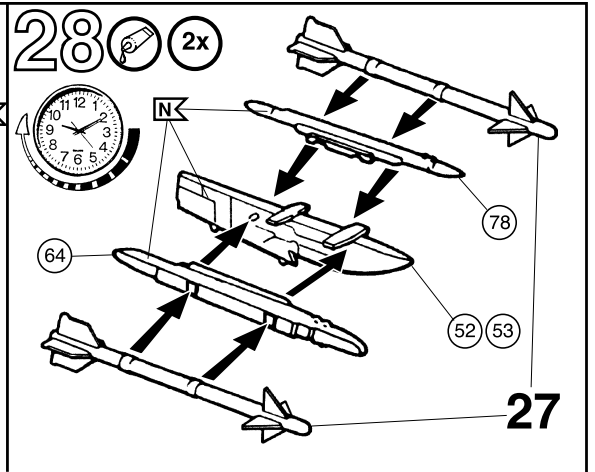
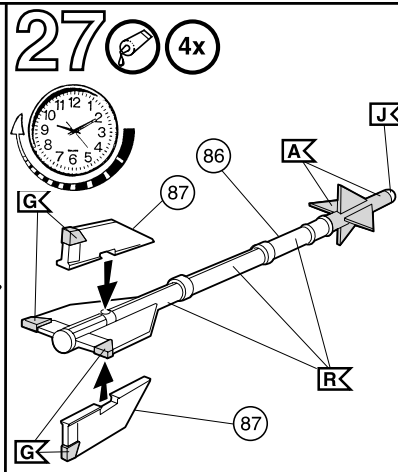
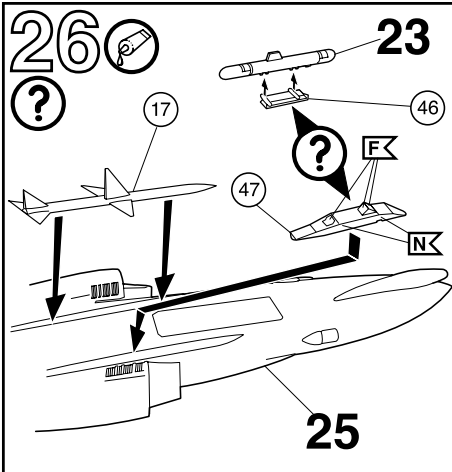


Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Peças no necesarias
 Peças não utilizadas
 Parti non usate
 Inte använda delar
 Tarpeettomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Deler som ikke er nødvendige
 Неиспользованные детали
 Elementy niepotrzebne
 μη χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα
 Gereksiz parçalar
 Nepotřebné díly
 fel nem használt alkatrészek
 Nepotrebni deli

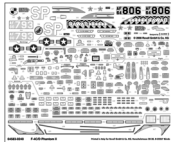




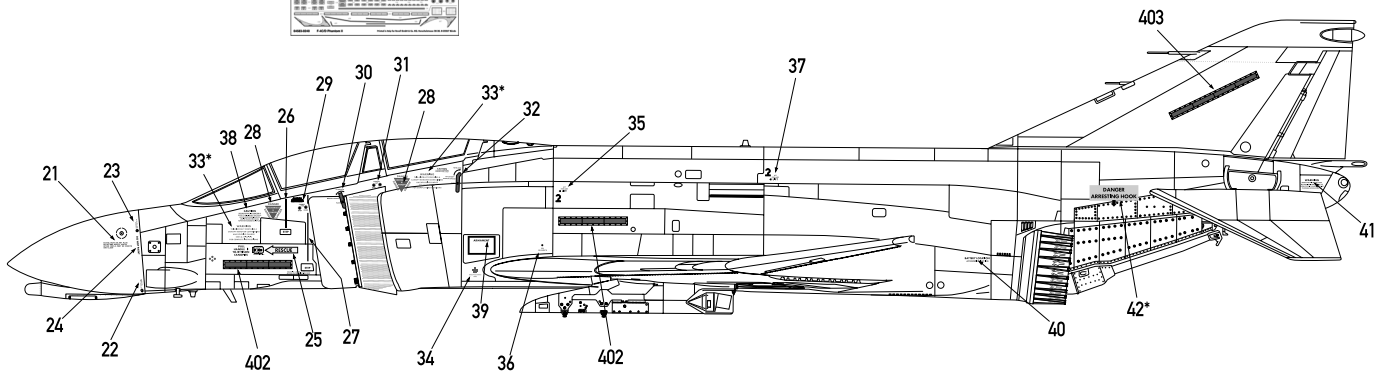




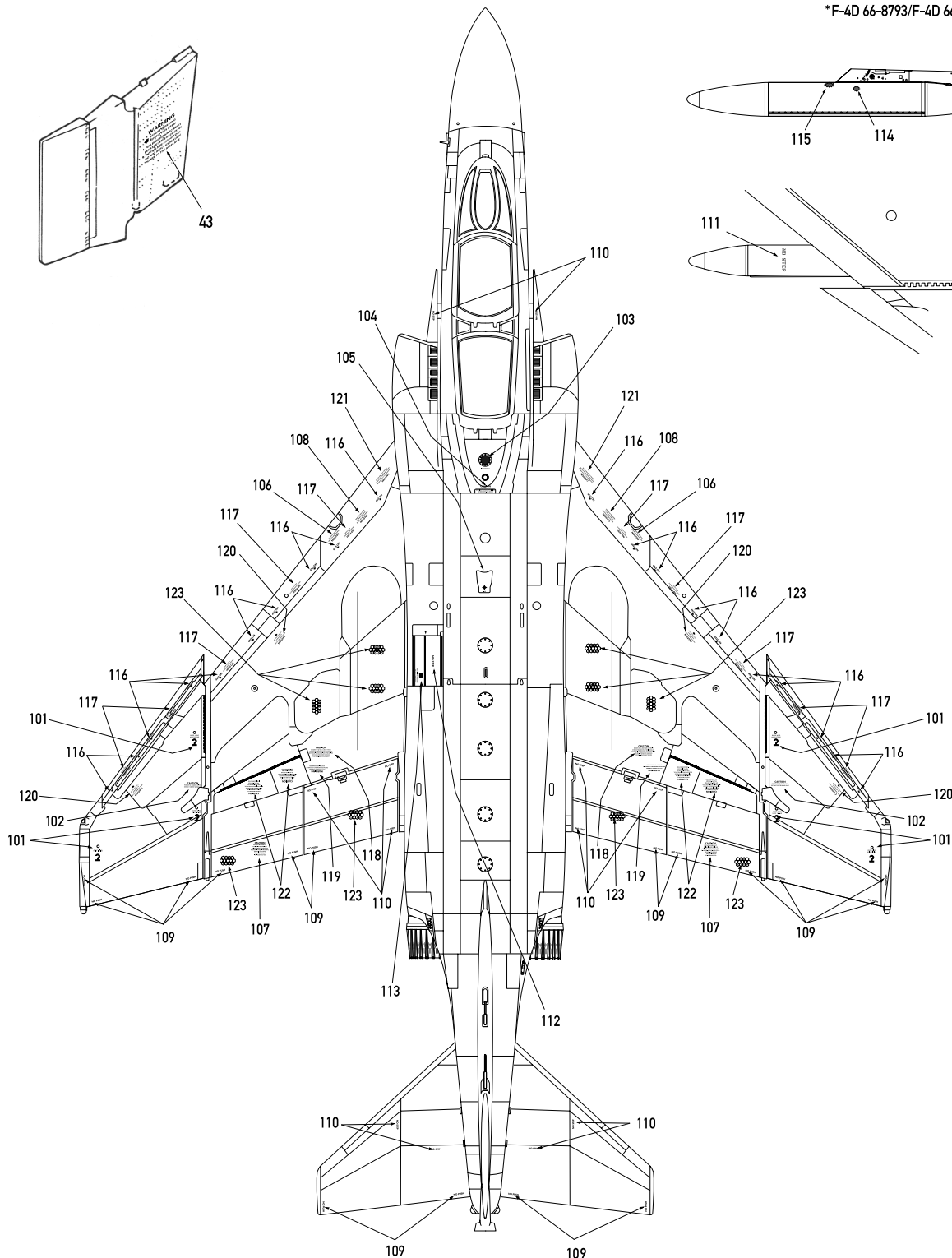
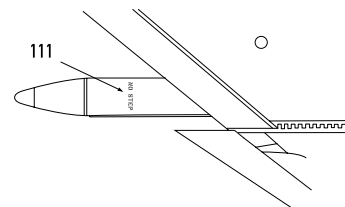
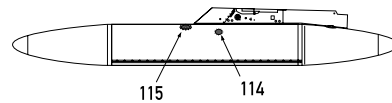
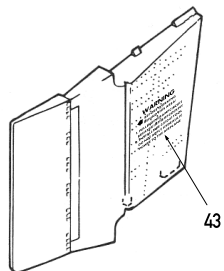
37



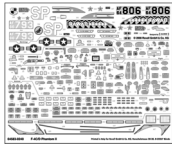
McDonnell Douglas F-4C/D Phantom II General Decals



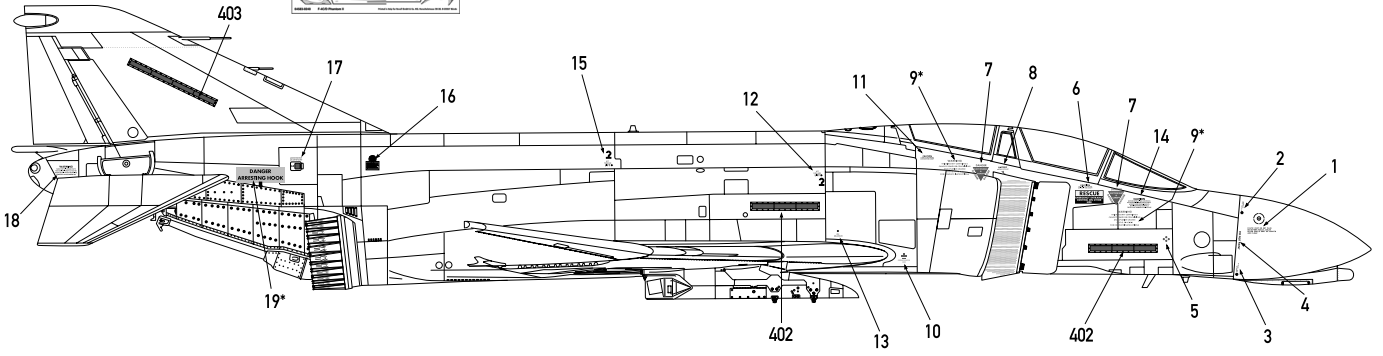
*F-4D 66-8793/F-4D 66-8793 only



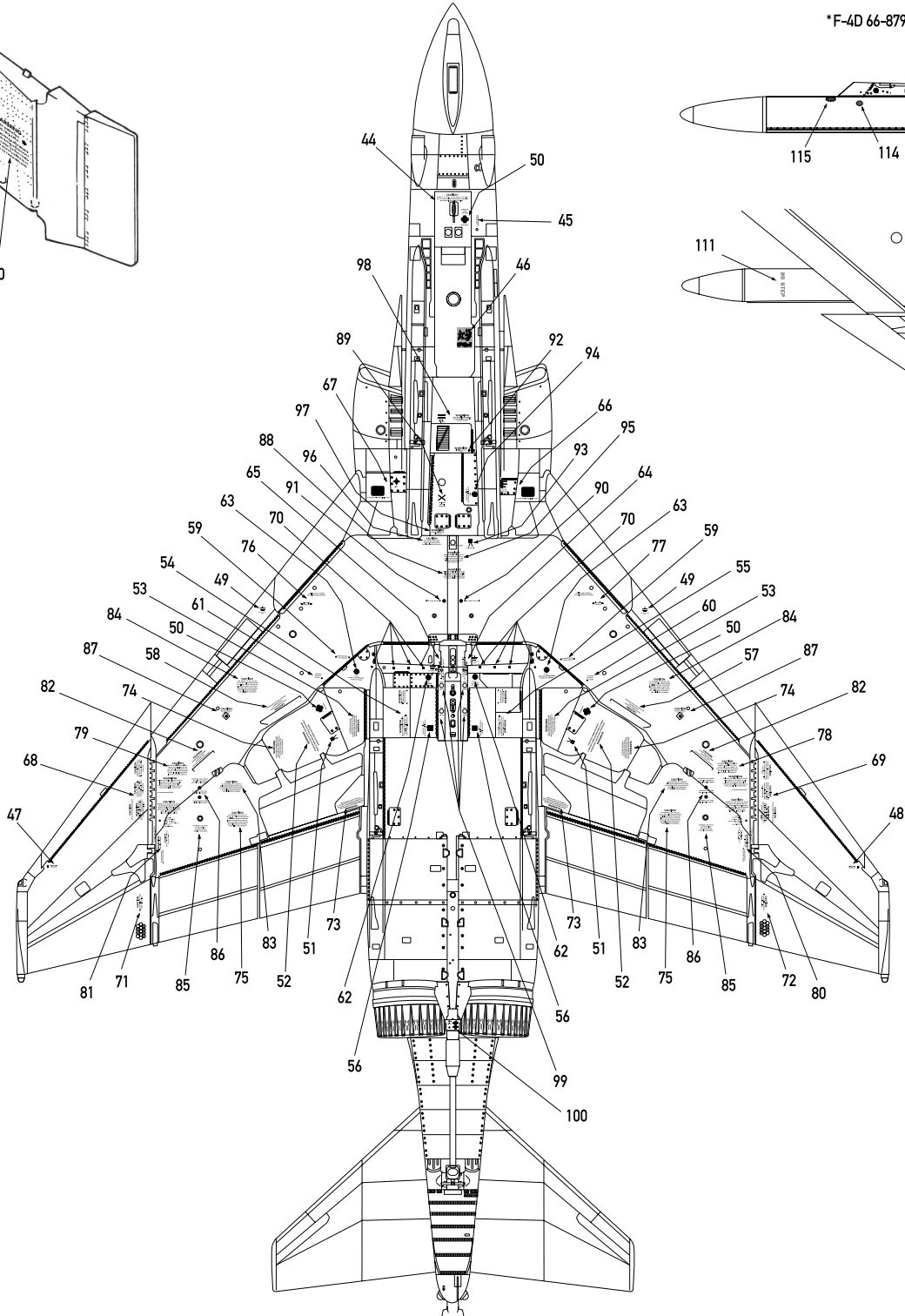
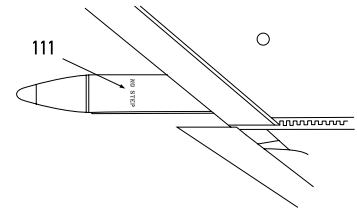
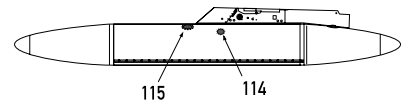
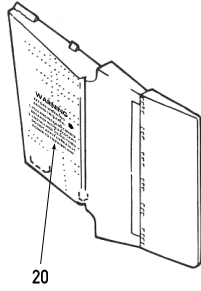
38



McDonnell Douglas F-4C/D Phantom II General Decals



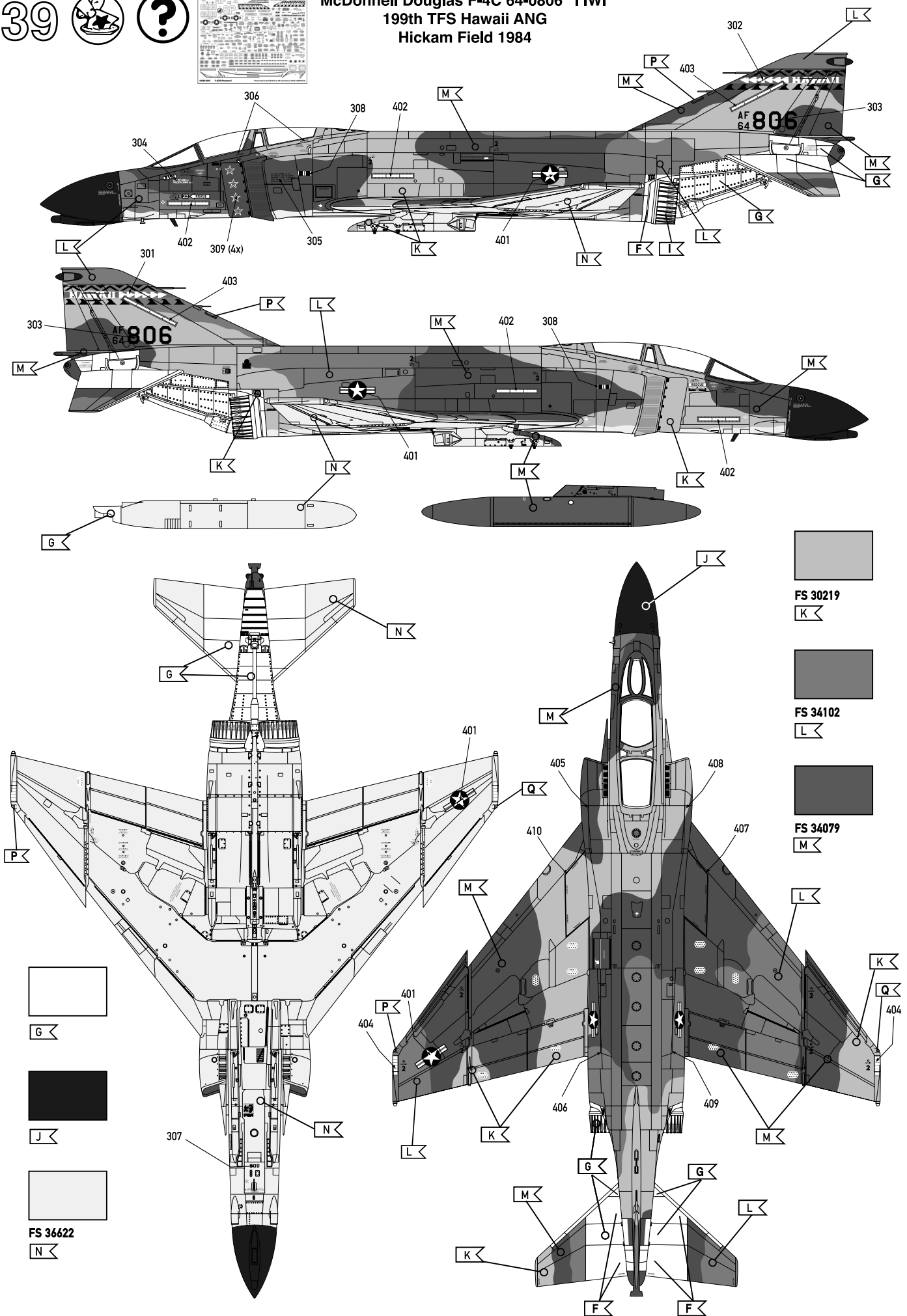
*F-4D 66-8793/F-4D 66-8793 only



39



McDonnell Douglas F-4C 64-0806 "I'WI"
199th TFS Hawaii ANG
Hickam Field 1984



FS 30219



FS 34102



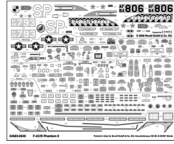
FS 34079



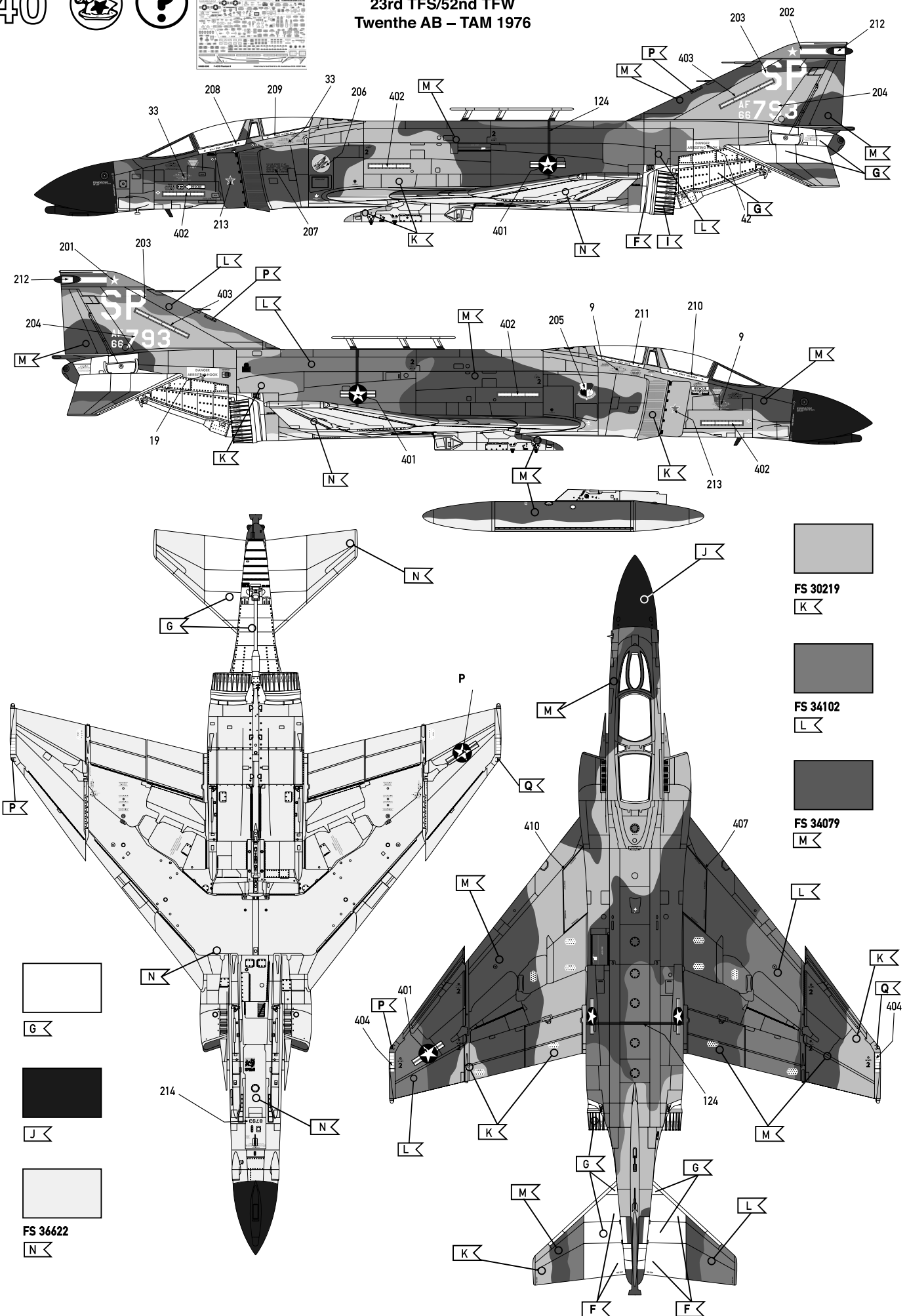
FS 36622






40



McDonnell Douglas F-4D 66-8793
23rd TFS/52nd TFW
Twenthe AB – TAM 1976



-  FS 30219
-  FS 34102
-  FS 34079

- 
 - 
 - 
- FS 36622